

تم الاعتماد بتاريخ 3 نوفمبر 2021

## قواعد الشركات المُلزِمة

---

- أ. مقدمة
- ب. قابلية التطبيق
- ج. النطاق
- د. السياسة

تاريخ الإصدار: [3 نوفمبر 2021]  
تاريخ آخر مراجعة: [3 نوفمبر 2021]  
تاريخ آخر تنقيح: [3 نوفمبر 2021]

## أ. مقدمة

تحتزم شركة Otis مصالح الخصوصية المشروعة للأشخاص ممن تعالج المعلومات الشخصية لهم، مثل ما لديها من مديريين ومسؤولين وموظفين ومتقاعدين وعملاء وموردين وبائعين.

اعتمدت شركة Otis قواعد الشركات الملزمة (يُشار إليها باسم "BCRs") لما تعالجه من معلومات شخصية عن الأفراد. <sup>1</sup> Otis Elevator Worldwide BVBA هي "الكيان القيادي في Otis"، وبالتنسيق مع مكتب شركة Otis (المقرات الرئيسية في الولايات المتحدة)، تتحمل مسؤولية معالجة عمليات خرق BCRs.

يوفر الملحق أ تعريفات للمصطلحات والمختصرات المستخدمة في BCRs هذه.

تعالج شركة Otis المعلومات الشخصية للأفراد ممن يندرجون بوجه عام ضمن الفئات الثلاث التالية:

- (1) الموظفون: تستحوذ هذه الفئة على نصيب الأسد من المعلومات الشخصية التي تعالجها شركة Otis، ومنها المعلومات الشخصية الشائعة في مثل هذه السياقات (مثل تحديد الهوية ومعلومات الاتصال والراتب والتعويض والمنصب الوظيفي والتعليم والصحة والسلامة والتدريب والتقييم).
- (2) العملاء والموردين/البائعين التجاريين: تتبع شركة Otis منتجاتها وخدماتها على الأغلب للعملاء التجاريين. وتتضمن المعلومات الشخصية للعملاء بالدرجة الأولى معلومات الاتصال التجارية.
- (3) العملاء الأفراد من المستخدمين النهائيين: لدى شركة Otis عددًا محدودًا من العملاء الأفراد المباشرين.

تنقل شركة Otis المعلومات الشخصية، ومنها معلومات الموارد البشرية (الموظفون والعمالة المؤجرة)؛ ومعلومات الاتصال التجارية للعملاء والموردين والبائعين التجاريين وممثلي المبيعات وغيرهم من الشركاء التجاريين؛ ومعلومات من مستهلكي منتجات Otis، ومعلومات بخصوص الضمان بوجه عام ومعلومات محدودة، مثل الاسم والعنوان عن المستهلكين ممن يبرمون عقد خدمة مع شركة تشغيلية؛ ومعلومات عن الزائرين وممثلي المبيعات من غير الموظفين والموزعين؛ ومعلومات مجموعة عن استخدام منتجات شركة Otis وخدماتها من قبل مستخدمي تلك المنتجات والخدمات. وتُنقل المعلومات الشخصية داخل شركة Otis بناءً على المنتجات والخدمات المقدمة والدعم اللازم لخدمات أو مشروعات بعينها. مع العلم بأن القدر الأكبر من المعلومات الشخصية يُنقل إلى مكتب شركة Otis الكائن في الولايات المتحدة.

يوفر الملحق د معلومات إضافية عن المعلومات الشخصية التي تعالجها شركة Otis.

## ب. قابلية التطبيق

1. تُعد BCRs هذه إلزامية في مكتب شركة Otis والشركات التشغيلية التي نُفذت الاتفاقية الداخلية للمجموعة. وتضمن هذه الكيانات امتثال عاملها لـ BCRs هذه عند معالجة المعلومات الشخصية لأحد الأفراد. وتضع شركة Otis ضوابط واضحة ومتسقة في جميع أنحاء المؤسسة لضمان الامتثال لـ BCRs.
2. تمتثل شركة Otis لكل القوانين واللوائح ذات الصلة بحماية المعلومات الشخصية التي تسري عليها في شتى بقاع الأرض. كما أن الأسبقية لأحكام القوانين واللوائح المحلية وغيرها من القيود التي تسري على شركة Otis والتي تفرض مستوى أعلى من حماية البيانات على BCRs.

إذا حدث تضارب بين القانون المعمول به وBCRs هذه من حيث أن القانون قد يمنع مكتب شركة Otis أو شركة تشغيلية أو أكثر من الوفاء بالتزاماتها بموجب BCRs، أو كان لهذا القانون تأثير سلبي كبير على الضمانات المنصوص عليها في هذا الصدد، فإن الكيان المعني يخطر الكيان القيادي في Otis والرئيس العالمي لخصوصية البيانات (يُشار إليه باسم "قائد الخصوصية") إخطارًا فوريًا ومباشرًا، باستثناء الحالات التي تحظر فيها سلطة معنية بإنفاذ القانون أو قانون ما تقديم هذه المعلومات. ويحدّد قائد الخصوصية في Otis بالتعاون مع عضو مجلس خصوصية Otis للكيان القيادي في Otis والكيان ووحدات الأعمال المعنية، منهاج العمل المناسب. وبالنسبة إلى المعلومات الشخصية الصادرة عن المنطقة الاقتصادية الأوروبية (يُشار إليها باسم "EEA") بشكل مباشر أو غير مباشر، تبلغ شركة Otis السلطة الإشرافية المختصة كلما كان من المرجح أن يكون للتضارب تأثير سلبي كبير على الضمانات المنصوص عليها في BCRs هذه.

يتضمن ذلك الإبلاغ عن أي طلب مُلزم قانونًا للإفصاح عن المعلومات الشخصية من سلطة معنية بإنفاذ القانون أو هيئة أمن حكومية ببلد ثالث. وفي حالة كهذه، تبلغ شركة Otis السلطة الإشرافية المختصة بخصوص الطلب، بما في ذلك معلومات عن البيانات المطلوبة والهيئة المقدّمة للطلب والأساس القانوني للإفصاح (ما لم يُحظر خلاف ذلك، مثل الحظر بموجب القانون الجنائي بغية الحفاظ على سرية التحقيق الذي تُجرّيه أجهزة إنفاذ القانون). وفي الحالات التي تحظر فيها سلطة معنية بإنفاذ القانون أو يحظر قانون ما تقديم هذه المعلومات، تبذل شركة Otis كل ما في وسعها حتى يتمّ صرف النظر عن هذا الحظر حتى يتسنى اتباع العملية الوارد وصفها بطريقة أخرى في هذه الفقرة. أما إذا ظهرت أي حالات يتعذر فيها على شركة Otis صرف النظر عن الحظر حتى يتسنى اتباع هذه العملية، فإن شركة Otis تزوّد، بصفة سنوية، السلطة الإشرافية المختصة بمعلومات عامة كعدد الطلبات ونوع البيانات المطلوبة وعند الإمكان الهيئة الحكومية المقدّمة للطلب. وفي كل الأحوال، من غير الممكن أن يكون أي نقل للمعلومات الشخصية الصادرة عن EEA بشكل مباشر أو غير مباشر والذي تجرّيه شركة Otis لأي سلطة عامة، على نطاق واسع أو غير متناسب أو على نحو تمييزي من شأنه أن يتعدى ما يلزم في مجتمع ديموقراطي.

3. تنطبق BCRs هذه أيضًا على الشركات التشغيلية وعلى مكتب الشركة عندما تعالج هذه الكيانات المعلومات الشخصية لفرد ما نيابة عن غيرها من كيانات شركة Otis (أي بوصفها معالجات). ويجب أن تلتزم الكيانات القائمة على المعالجة ببنود المعالجة الداخلية المنصوص عليها في الملحق ب في BCRs هذه.

4. في حال حدوث تضارب بين BCRs هذه والفقرة 24 بدليل سياسة شركة Otis، تسود BCRs هذه فيما يخص المعلومات الشخصية الصادرة بشكل مباشر أو غير مباشر عن EEA.

## ج. النطاق

تتحكم BCRs هذه عملية المعالجة التي تُجرّيها شركة Otis للمعلومات الشخصية للأفراد أينما وجدت، إلا إن أحكام BCRs التالي ذكرها لا تنطبق إلا على المعلومات الشخصية الصادرة عن EEA بشكل مباشر أو غير مباشر على النحو التالي:

- (1) الفقرة ب.2 فيما يتصل بطلبات الإفصاح عن المعلومات الشخصية المقدمة من سلطة معنية بإنفاذ القانون أو سلطة حكومية أخرى ببلد ثالث؛
- (2) والفقرة ب.4 فيما يتصل بالتناقضات الحاصلة بين BCRs والفقرة 24 بدليل سياسة الشركة؛
- (3) والفقرة د.1 (أ) فيما يتصل بطلب الحصول على موافقة صريحة فيما يخص المعلومات الشخصية الحساسة؛
- (4) والفقرة د.1 (ج)، الفقرة الفرعية الأخيرة عن الشفافية؛
- (5) ومتطلبات د.1 (د) فيما يخص حقوق الخصوصية؛

- (6) والفقرة د.1 (هـ)، الفقرة الفرعية 2، النقطة (1) فيما يخص الإعلام بالخرق الأمني؛
- (7) والفقرة د.1 (و) فيما يتصل بعمليات نقل المعلومات الشخصية إلى جهات خارجية أو مزودي الخدمة خارج EEA؛
- (8) والفقرة الفرعية الأخيرة في الفقرة د.5 عن رفع الشكاوى؛
- (9) والفقرات الفرعية من 1 إلى 5 في الفقرة د.6 بخصوص حقوق الأفراد في الإنفاذ والضمانات (حقوق الجهات الخارجية المستفيدة). بالنسبة إلى الأفراد في البلدان خارج EEA ممن يسلّمون بأن BCRs هذه صك قانوني لنقل المعلومات الشخصية، فأمامهم أيضًا فرصة الاستفادة من حقوق الجهات الخارجية المستفيدة على النحو الموضَّح في الفقرة الفرعية الأخيرة بالفقرة د.6 بـ BCRs هذه.

بالنسبة إلى المعلومات الشخصية الصادرة عن EEA بشكل مباشر أو غير مباشر، فإن مبادئ الخصوصية الواردة في الفقرة د.1 وأي حالات للخروج عنها يُفسَّر في ضوء اللائحة العامة لحماية البيانات (GDPR). وأينما وُجدت إشارة إلى GDPR في BCRs هذه، فمن الممكن الوصول إلى نسخة متاحة لعامة الجمهور بكل اللغات للاتحاد الأوروبي على الرابط: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj> وفي BCRs هذه، ينبغي فهم الإشارات إلى مواد بعينها في GDPR كتطبيق المبادئ الواردة في هذه المواد بالطريقة نفسها التي تُطبَّق بها بموجب GDPR، على الرغم من أن GDPR لا تنطبق دائمًا على المعلومات الشخصية بمجرد نقلها خارج EEA بموجب BCRs هذه.

يمكن العثور على الشركات التشغيلية المُلزَمة باتباع BCRs هذه في الملحق ج.

## د. السياسة

### 1. مبادئ الخصوصية: تقوم شركة Otis في كل أنشطتها بما يلي:

#### أ) معالجة المعلومات الشخصية بصورة عادلة وقانونية

لا تتم معالجة المعلومات الشخصية للأفراد إلا لأغراض محدّدة ومشروعة (1) على أساس الموافقة؛ أو (2) عندما يقتضي القانون في بلد المنشأ ذلك أو يسمح به؛ أو (3) لغرض تجاري مشروع لا ترجحه كفة المصالح أو الحقوق الأساسية وحريات الأفراد المعنيين، مثل معظم إدارة الموارد البشرية أو التعاملات التجارية مع العميل والمورد أو تهديد بأذى جسدي.

لا تتم معالجة المعلومات الشخصية الحساسة للأفراد إلا: (1) عندما يقتضي القانون في بلد منشأ البيانات ذلك؛ أو (2) بموجب الموافقة الصريحة للفرد حيثما يسمح القانون بذلك؛ أو (3) عندما تقتضي الضرورة حماية المصالح الحيوية لفرد ما غير قادر من الناحية البدنية أو القانونية على منح الموافقة؛ أو (4) عند عمل مطالبة قانونية أو ممارستها أو الدفاع عنها من قبل مكتب الشركة أو شركة تشغيلية.

لا تتم مواصلة معالجة المعلومات الشخصية للأفراد لأي أغراض متنافية: (1) ما لم يقتض القانون في بلد منشأ البيانات ذلك؛ أو (2) إلا بموجب الموافقة الصريحة للفرد (ولكن فقط في الحالات التي يمكن فيها الحصول على الموافقة)؛ أو (3) ما لم يكن خلاف ذلك بما يمثل للمادة 6.4 من GDPR. ولتيسير الاطلاع، يوفر الملحق هـ في BCRs هذه النص الكامل للمادة 6.4 من GDPR.

## ب) الاقتصار على معالجة المعلومات الشخصية ذات الصلة

تعالج شركة Otis المعلومات الشخصية للأفراد على نحو كافٍ وذو صلة، وليس بشكل زائد عن الحد فيما يتعلق بالغرض (الأغراض) التي تتم معالجة المعلومات من أجله. وبالإضافة إلى ذلك، لا تحتفظ شركة Otis بالمعلومات الشخصية للأفراد لمدة أطول من اللازم للغرض (الأغراض) المجموعة من أجله المعلومات، ما لم تحصل على موافقة عند الاستخدام لغرض جديد، أو ما لم يُطلب خلاف ذلك في بلد المنشأ بموجب القانون أو اللائحة المعمول بهما أو إجراءات المحكمة أو الإجراءات الإدارية أو إجراءات التحكم أو متطلبات التدقيق. مع العلم بأن شركة Otis تعالج المعلومات الشخصية للأفراد والتي تخضع لسيطرتها على نحو يرمي إلى ضمان دقة هذه المعلومات الشخصية وحداتها.

## ج) تقديم إشعار مناسب للأفراد الذين تعالج الشركات التشغيلية معلوماتهم الشخصية

يقدم مكتب الشركة والشركة التشغيلية ذات الصلة أو أي منهما، في أثناء جمع المعلومات الشخصية إشعارًا إلى الأفراد بما يلي، ما لم يكن الفرد على علم بهذه المعلومات بالفعل:

- الهوية وتفاصيل الاتصال الخاصة بكيان Otis المسؤول عن المعلومات الشخصية (بتعبير آخر، المراقب)، وحيثما ينطبق ذلك، ما يخص ممثل المراقب والمسؤول عن حماية البيانات أو أيًا منهما (قد تكون تفاصيل الاتصال على هيئة جهة اتصال عبر البريد الإلكتروني)؛
- وفئات المعلومات الشخصية التي ستتم معالجتها (ما لم يكن الفرد على علم بها بالفعل) ومصدر المعلومات (ما لم يعرفه الفرد بالفعل)؛
- والغرض من معالجة المعلومات الشخصية أو جمعها والأساس القانوني (أو الأسس) للمعالجة:
  - إذا كان الأساس القانوني عبارة عن مصلحة مشروعة، فإنه يجب أن يحدّد الإشعار تلك المصلحة؛
  - وإذا كان الأساس القانوني عبارة عن التزام قانوني أو متطلب تعاقدي، فإنه يجب أن يشير الإشعار إلى ما إذا كان الفرد ملزمًا بتوفير المعلومات الشخصية والعواقب المحتملة إذا اختار الفرد عدم توفير البيانات؛
  - وإذا كان الأساس القانوني هو الموافقة، فالحق في سحب الموافقة في أي وقت دون التأثير على قانونية المعالجة استنادًا إلى الموافقة قبل سحبها، فضلاً عن معلومات عن تأثير السحب؛
- والمستلمون أو فئات المستلمين الذين ستتم مشاركة المعلومات الشخصية معهم؛
- وما إن كانت المعلومات الشخصية ستتم مشاركتها عبر الحدود أم لا، وإذا كان الأمر كذلك، ما إن كان سيتم إرسال المعلومات الشخصية إلى البلدان التي تفتقر إلى قرار كفاية، وإشارة إلى الضمانات الملائمة أو المناسبة، والوسائل التي يمكن من خلالها الحصول على نسخة منها أو حيثما أتاحت؛
- والمدة التي سيتم فيها الاحتفاظ بالبيانات؛
- وحقوقهم في طلب الوصول إلى المعالجة وتصويبها ومسحها ووضع قيود عليها، وحقوق الاعتراض والتماس إمكانية نقل البيانات ورفع شكوى لدى سلطة إشرافية (للأفراد والمعلومات الشخصية الخاضعة لـ GDPR)؛
- والمنطق والعاقبة المحتملة وسبل طلب الانتصاف إذا كانت المعلومات الشخصية خاضعة لاتخاذ القرار الآلي.

تمتثل كل الشركات التشغيلية لمتطلبات المادتين 12 و 13 في GDPR عند تقديم إشعار بقدر ما تنطبق GDPR.

في الحالات التي تحصل فيها الشركات التشغيلية على المعلومات الشخصية بطريقة غير مباشرة، تبليغ هذه الشركات الأفراد (على النحو الوارد وصفه أعلاه) طبقاً للمادة (3) 14 من GDPR، ما لم يكن قد تم إبلاغ الفرد بالفعل أو ما لم ينطبق خروج آخر عن المادة (5) 14 من GDPR.

ولتيسير الاطلاع، يوفر الملحق هـ في BCRs هذه النص الكامل للمادتين 13 و 14 من GDPR.

## د) احترام الحقوق المشروعة للأفراد لممارسة حقوق الخصوصية المكفولة لهم فيما يتعلق بالمعلومات الشخصية

تسمح شركة Otis للأفراد بطلب الوصول إلى معلوماتهم الشخصية وتصويبها. ويمتثل مكتب الشركة والشركة التشغيلية ذات الصلة أو أي منهما للطلبات، شريطة أن تستند هذه الطلبات إلى أساس سليم وألا تكون مبالغاً فيها بصورة واضحة، دون تأخير لا مبرر له وفي جميع الأحوال خلال شهر واحد من استلام الطلب. ويجوز مد تلك الفترة لمدة شهرين آخرين عند الاقتضاء، مع مراعاة تعقيد الطلبات وعددها. ويبلغ مكتب الشركة والشركة التشغيلية ذات الصلة أو أي منهما الفرد بأي تمديد من هذا القبيل في غضون شهر واحد من استلام الطلب، إلى جانب أسباب التأخير، فضلاً عن أي رفض للامتثال لطلب ما وسبب الرفض. ويتحمل مكتب الشركة والشركة التشغيلية ذات الصلة أو أي منهما عبء إيضاح الأساس غير السليم أو الطابع المبالغ فيه بشكل واضح للطلب. وقد يُطلب من الأفراد تقديم إثبات لهويتهم وقد يخضعون لرسوم خدمة على النحو المسموح به بموجب GDPR.

يجوز للأفراد الاعتراض على معالجة معلوماتهم الشخصية أو طلب وضع قيود على معالجة معلوماتهم الشخصية أو مسحها. وتمتثل شركة Otis لهذه الطلبات، ما لم تكن معالجة المعلومات الشخصية مطلوبة بموجب الالتزامات التنظيمية أو القانونية، بغية الدفاع عن الشركة ضد المطالبات القانونية أو لأسباب مشروعة قهرية تتعدى مصالح الأفراد وحقوقهم، مثل عمليات التدقيق بالشركة. ويتم إبلاغ الأفراد بالعواقب التي قد تنجم عن اختيارهم لعدم معالجة شركة Otis لمعلوماتهم الشخصية، مثل عدم قدرة شركة Otis على توفير وظيفة أو خدمة مطلوبة أو الدخول في معاملة. ويتم إبلاغ الأفراد أيضاً بخصوص نتيجة طلبهم ويتم تذكيرهم بحقوقهم في التقديم بشكوى طبقاً للفقرة 5. د (ج) في BCRs هذه.

يحق للأفراد الاعتراض في أي وقت على معالجة المعلومات الشخصية لأغراض تسويقية. ويُعرض على الأفراد العازفين عن تلقّي الرسائل التسويقية من شركة Otis وسائل يسهل الوصول إليها لمعارضة ظهور المزيد من الإعلانات، على سبيل المثال، في إعدادات حسابهم أو باتباع التوجيهات الواردة في رسالة بريد إلكتروني أو من ارتباط في الرسالة. وعندما تساورك الريبة فيما يخص تطبيق لوائح مكافحة البريد المزعج، يُرجى الاتصال بـ [privacy@otis.com](mailto:privacy@otis.com).

يحق للأفراد عدم الخضوع إلى قرار بالاستناد فقط إلى المعالجة الآلية، بما في ذلك التشخيص. وفي الحالات التي تتخذ فيها شركة Otis قرارات آلية بخصوص الأفراد بالاستناد إلى معلوماتهم الشخصية، فإنها توفر تدابير ملائمة لحماية المصالح المشروعة للأفراد، مثل توفير معلومات عن المنطق الكامن وراء القرار، وفرصة مراجعة القرار عن طريق التدخل البشري، والسماح للأفراد بإبداء وجهة نظرهم والطعن على القرار.

## ه) تنفيذ التدابير الأمنية الفنية والتنظيمية المناسبة

تتخذ شركة Otis التدابير الأمنية المناسبة مع مراعاة حساسية المعالجة المعنية ومخاطرها، وطبيعة المعلومات الشخصية المعنية، وسياسات الشركة المعمول بها. قد تتضمن هذه التدابير الأمنية، حسب الاقتضاء، استخدام الأسماء المستعارة والتشفير، وعمليات ترمي إلى ضمان سرية أنظمة المعالجة ونزاهتها وتوافرها وقدرتها على الصمود، وعمليات النسخ الاحتياطي الكافية لضمان التوافر والوصول في حدود المعقول، وعمليات تدقيق التدابير الأمنية المعمول بها واختبارها.

تتفقد الشركات التشغيلية خطة محكمة للاستجابة لحوادث خرق البيانات أو تلتزم بخطة الاستجابة لحوادث خرق البيانات الخاصة بشركة Otis، والتي تتناول الاستجابة المناسبة لأي عمليات فعلية لخرق البيانات وعلاجها.

تتطلب خطة الاستجابة لحوادث خرق البيانات، على أقل تقدير، من الشركات التشغيلية ما يلي:

(1) تقديم إشعار من دون تأخير لا مبرر له إلى الكيان القيادي في Otis وأي وظيفة أخرى للخصوصية الداخلية ذات الصلة، وطبقاً للمادتين 33 و34 من GDPR، إلى السلطات الإشرافية في غضون 72 ساعة والأفراد المتضررين أو أي منهما من دون تأخير لا مبرر له؛

(2) اتباع عملية التحقيق المناسبة، بما في ذلك توثيق الحادث والتحقيق والمعالجة؛

(3) إتاحة وثائق الحادث للسلطة الإشرافية عند الطلب. وتتبع الشركات التشغيلية خطة الاستجابة لحوادث خرق البيانات.

تبرم شركة Otis اتفاقية مكتوبة تلزم أي مزودين للخدمة داخليين أو خارجيين باحترام BCRs هذه أو المتطلبات المكافئة، والاقتصار على معالجة المعلومات الشخصية طبقاً لتعليمات شركة Otis. ويجب أن تستخدم الاتفاقية المكتوبة الأحكام والشروط القياسية التي توفرها شركة Otis، أو أن تتضمن أي تعديلات اعتمدها أخصائي الخصوصية المعين بوحدة الأعمال أو قائد الخصوصية في Otis. وبالنسبة إلى تلك الاتفاقيات التي تشمل الخدمات المتضمنة للمعلومات الشخصية الخاضعة لـ GDPR، تمثل الاتفاقية لمتطلبات المادة 28 من GDPR، وتتضمن الأحكام والشروط القياسية نموذجاً يمتثل لمتطلبات المادة 28. ولتيسير الاطلاع، يوفر الملحق هـ في BCRs هذه النص الكامل للمادة 28 من GDPR.

(و) عدم نقل المعلومات الشخصية للأفراد إلى الجهات الخارجية أو مزودي الخدمة خارج EEA دون الضمانات المناسبة

لا تنقل شركة Otis المعلومات الشخصية للأفراد إلى جهات خارجية أو إلى مزودي خدمة ممن ليسوا شركات تشغيلية ملزمة إلا إذا تحقق في هذه الجهات الخارجية أو مزودي الخدمة ما يلي: (1) أن يكونوا في بلدان توفر مستويات ملائمة للحماية (على النحو المحدد في المادة 45 من GDPR)؛ أو (2) أن تكون لديهم ترتيبات أخرى تلبى متطلبات الكفاية التابعة للاتحاد الأوروبي على النحو المنصوص عليه في المادة 46 من GDPR؛ أو (3) أن يمتثلوا امتثالاً تاماً لواحدة من حالات الخروج (الاستثناءات) المدرجة في المادة 49 من GDPR - كل ذلك وفقاً للمادة 48 من GDPR. ولتيسير الاطلاع، يوفر الملحق هـ في BCRs هذه النص الكامل للمواد 46 و48 و49 من GDPR. وفي كل الحالات التي تُجرى فيها عمليات النقل إلى مزودي الخدمة، تضمن شركة Otis تطبيق أحكام العقد المناسبة على النحو المنصوص عليه أعلاه في الفقرة د.1 هـ.

(ز) تنفيذ تدابير المساءلة المناسبة

تتحمل كل شركة تشغيلية تعمل كمراقب مسؤولية إثبات الامتثال لـ BCRs والقدرة على ذلك. وتمثل الشركات التشغيلية لمتطلبات المساءلة، مثل الاحتفاظ بسجل عمليات المعالجة (والذي، بالنسبة للمعلومات الشخصية التي تصدر بشكل مباشر أو غير مباشر من EEA، يشتمل على العناصر المختلفة المدرجة في المادة (1) 30 من GDPR)، وتنفيذ عمليات تقييم أثر حماية البيانات حيثما يكون ذلك مطلوباً بموجب GDPR، وتنفيذ التدابير الفنية والتنظيمية المناسبة لمراعاة مبادئ الخصوصية عن قصد والخصوصية افتراضياً. وتتوفر للسلطة الإشرافية المختصة أي قوائم جرد لبيانات المعلومات الشخصية تتضمن معلومات شخصية صادرة من EEA وذلك عند الطلب. ولتيسير الاطلاع، يوفر الملحق هـ في BCRs هذه النص الكامل للمادة 30 من GDPR. وبالنسبة إلى أي تقييم لأثر حماية البيانات مكتمل طبقاً للمادة 35 من GDPR، والذي يشير إلى أن المعالجة من شأنها أن تنطوي على خطر كبير لا يمكن التخفيف من وطأته على النحو الواجب، تتضمن شركة Otis استشارة السلطة الإشرافية المختصة طبقاً للمادة 36 من GDPR.

2.

**الحوكمة:** تلتزم شركة Otis بالإبقاء على بنية تحتية للحوكمة قادرة على ضمان الامتثال لـ BCRs. وتتكون هذه البنية التحتية مما يلي:

(أ) **مسؤولو الأخلاقيات والامتثال:** يبصر هؤلاء المسؤولون الامتثال لـ BCRs وهم نقطة الاتصال الداخلية للحصول على التعليقات والشكاوى الداخلية ذات الصلة بـ BCRs. وتضمن شركة Otis تدريب مسؤولي الأخلاقيات والامتثال على تلقي شكاوى الخصوصية والتحقيق فيها، بهدف المساعدة في حل المخاوف المتعلقة بالخصوصية وتوجيه الشكاوى إلى الموارد المناسبة، مثل أخصائي الخصوصية المناسب أو مكتب الخصوصية المناسب بغرض المراجعة والحل عند الحاجة.

(ب) **أخصائيو الخصوصية:** تعين كل وحدة أعمال أخصائياً واحداً للخصوصية على الأقل للعمل كمورد لمسؤولي الأخلاقيات والامتثال والآخرين في وحدة الأعمال التي لديها مشكلات تتعلق بالخصوصية. ويساعد أخصائيو الخصوصية إدارتهم في ضمان الامتثال المحلي لـ BCRs هذه وتحديد أوجه القصور في داخل وحدة الأعمال وعلاجها. وتضمن شركة Otis امتلاك أخصائيي الخصوصية هؤلاء لما يكفي من الموارد والسلطة المستقلة للاضطلاع بدورهم.

(ج) **مسؤولو حماية البيانات ("DPOs"):** يحدّد القانون المعمول به دور DPO. ويُعيّن DPOs حسبما يقتضي القانون المعمول به. وينسق DPOs بصفة دورية مع قائد الخصوصية في Otis.

(د) **مجلس خصوصية ("OPC") Otis:** يتحمل OPC مسؤولية الرقابة العامة على برنامج امتثال الخصوصية لشركة Otis، بما في ذلك تنفيذ BCRs. ويتضمن OPC أخصائيي الخصوصية، الذين يمثلون وحدة الأعمال المعنية، فضلاً عن الممثلين من أقسام الموارد البشرية (يُشار إليه باسم "HR")، وتكنولوجيا المعلومات (يُشار إليه باسم "IT") والامتثال لقوانين التجارة الدولية (يُشار إليه باسم "ITC") والبيئة والصحة والسلامة (يُشار إليه باسم "EH&S") والشؤون المالية وإدارة التوريد والكيان القيادي في Otis. ويجوز إضافة أعضاء آخرين إما بصفة مؤقتة أو دائمة حسب الاقتضاء. ويعزز OPC بالتعاون مع قائد الخصوصية في Otis ومكتب الخصوصية في Otis التنفيذ الشامل لخطط الامتثال ويضمن ذلك التنفيذ لمعالجة النتائج التي تتوصل إليها فرق الضمان والتدقيق.

(هـ) **الرئيس العالمي لخصوصية البيانات (قائد الخصوصية):** ينشر قائد الخصوصية، بالتعاون مع أخصائيي الخصوصية، BCRs ويضمن تنفيذها بفعالية وكفاءة. ويتحمل قائد الخصوصية المسؤولية أيضاً عن حملات التدريب والتوعية بشأن خصوصية البيانات ودعم أخصائيي الخصوصية وضمان تدريبهم، مع تعزيز وجود متطلبات خصوصية البيانات والغرض منها بالإضافة إلى المتطلبات الأساسية لحماية المعلومات المسجلة الملكية. ويقدم قائد الخصوصية توجيهات إلى مجلس خصوصية Otis ويرأسه. ويؤدي قائد الخصوصية دور أخصائيي الخصوصية في مكتب الشركة وله حق الوصول إلى أعلى مستوى للإدارة وتقديم التقارير له (أي مجلس الإدارة)، ويحصل على الدعم من أعلى مستوى في الإدارة.

(و) **مكتب الخصوصية:** يتألف مكتب الخصوصية من قائد الخصوصية وأخصائيي الخصوصية وأي مسؤولين معينين لحماية البيانات، فضلاً عن أي عاملين إضافيين عينتهم الشركات التشغيلية أو مكتب الشركة. ويشارك مكتب الخصوصية في OPC، ويستجيب إلى أي تعليقات أو شكاوى ترد إلى مكتب الخصوصية ويبت فيها، ويساعد مسؤولي الأخلاقيات والامتثال في الاستجابة إلى أي تعليقات أو شكاوى تُرسل إلى فريق مسؤولي الأخلاقيات والامتثال والبت فيها.

(ز) **الكيان القيادي في Otis:** يشارك الكيان القيادي في Otis في OPC من خلال أخصائيي الخصوصية أو DPO. وفي حال وجود دليل على حدوث انتهاكات في BCRs، يبلغ OPC أو قائد الخصوصية الكيان القيادي في Otis، وبالتنسيق مع الكيان القيادي في Otis، يتعاون مع مكتب الشركة والشركة التشغيلية ذات الصلة أو أيٍّ منهما وأخصائيي الخصوصية لديه لتنفيذ خطوات العلاج المناسبة.



3. **التدريب:** تضمن شركة Otis تلقّي العاملين من الفئات التالية تدريباً سنوياً حول خصوصية البيانات (بما في ذلك جوانب BCRs ذات الصلة) والأمان ولوائح مكافحة البريد المزعج أو أي منها:

- مسؤولو الأخلاقيات والامتثال؛
- وأخصائيو الخصوصية؛
- والعاملون ممن لديهم حق وصول دائم أو منتظم إلى المعلومات الشخصية ويتعاملون مع المعلومات الشخصية للأفراد في إطار مسؤولياتهم؛
- والعاملون المشاركون في تطوير الأدوات المستخدمة في معالجة المعلومات الشخصية.

4. **المراقبة والتدقيق:** يعمل نائب رئيس Otis، قسم التدقيق الداخلي، الذي يشرف على برنامج التدقيق الداخلي، على إدارة برامج الضمان والتدقيق على أساس ربع سنوي على الأقل لتقييم الامتثال لجميع جوانب BCRs هذه، ويتابع مع الشركات التشغيلية للتأكد من اتخاذ التدابير التصحيحية. ويعمل نائب رئيس Otis، قسم التدقيق الداخلي، بمساعدة موظفي التدقيق الداخلي وقائد الخصوصية والشركات التشغيلية، على تحديد نطاق برنامج التدقيق لـ BCRs وانتظامه المناسبين (بما في ذلك عمليات التدقيق المخصصة حسب الاقتضاء) لمعالجة الأنظمة والعمليات التي يجب أن تلتزم بـ BCRs هذه.

يتم إبلاغ قائد الخصوصية عن نتائج عمليات تدقيق الامتثال لـ BCRs وهو بدوره يبلغ نائب رئيس Otis والمستشار العام والكيان القيادي في Otis ومجلس خصوصية Otis. ويقوم نائب رئيس Otis، المستشار العام، جنباً إلى جنب مع نائب رئيس Otis، قسم التدقيق الداخلي، بإبلاغ نتائج التدقيق الجوهرية المتعلقة بـ BCRs إلى مجلس الإدارة أو لجنة للمجلس، مثل لجنة التدقيق. ويجوز للسلطات الإشرافية المختصة في EEA، عند الطلب، تلقّي الوصول إلى نتائج التدقيق المتعلقة بـ BCRs.

5. **التعامل مع طلبات الحقوق والشكاوى:** تُعالج الطلبات المقدمة من الأفراد بخصوص معالجة معلوماتهم الشخصية على النحو المبين أدناه. ويمكن استكمال أساليب الاتصال هذه حسبما يقتضي القانون المحلي. ويحتفظ الأفراد ممن تصدر معلوماتهم الشخصية بشكل مباشر أو غير مباشر من EEA بالحق في تقديم شكوى مباشرة إلى سلطة إشرافية ومحكمة مختصة أو أي منهما دون مراعاة الإجراءات الوارد وصفها أدناه.

(أ) داخلي - من عاملين لديهم إمكانية الوصول إلى شبكة الإنترنت الخاصة بشركة Otis

يمكن للعاملين الذين هم موظفون مباشرون لدى شركة Otis توجيه طلباتهم وشكاوهم إلى ممثل الموارد البشرية المحلي لديهم. ويجوز لكل العاملين، ومنهم الموظفون، الاتصال بمسؤول الأخلاقيات والامتثال، أو الإبلاغ عن الشكاوى أو مكتب الخصوصية. ويمكن الاتصال بهذه الموارد على النحو التالي:

قسم الموارد البشرية المحلي	الاتصال باستخدام قنواتك الداخلية العادية
مسؤولو الأخلاقيات والامتثال	الاتصال باستخدام قنواتك الداخلية العادية: <a href="https://connect.otis.com/business_practices/Pages/default.aspx">https://connect.otis.com/business_practices/Pages/default.aspx</a>
الإبلاغ عن الشكاوى	الاتصال باستخدام قنواتك الداخلية العادية أو الإبلاغ على: <a href="http://www.otis.com/reportingchannel">www.otis.com/reportingchannel</a>
مكتب الخصوصية	<a href="mailto:privacy@otis.com">privacy@otis.com</a>

الشكاوى المقدمة إلى قسم الموارد البشرية المحلي أو مسؤولي الأخلاقيات والامتثال أو مكتب الخصوصية: تعالج هذه الشكاوى بواسطة المجموعة (HR أو مسؤولو الأخلاقيات والامتثال أو مكتب الخصوصية) التي تلقتها بمساعدة أخصائي الخصوصية المناسب أو قائد الخصوصية المناسب (أو من ينوب عنه) عند الحاجة.

شكاوى الخصوصية المقدمة إلى قسم الإبلاغ عن الشكاوى: ما دام مقدم الشكاوى يسعى للحصول على استجابة أخرى ووافق، فستتم إعادة توجيه تلك الشكاوى إلى مكتب الخصوصية للاستجابة لها والبت فيها.

(ب) خارجي - من جميع الأفراد الآخرين

يمكن توجيه الطلبات والشكاوى من جميع الأفراد الآخرين إلى قسم الإبلاغ عن الشكاوى أو مكتب الخصوصية، والذي يمكن الوصول إليه على النحو التالي:

الإبلاغ عن الشكاوى	Diane Andrews، المستشار العالمي للخصوصية
مكتب الخصوصية	<a href="mailto:privacy@otis.com">privacy@otis.com</a>

ما دام مقدم الشكاوى يسعى للحصول على استجابة أخرى ووافق، فستتم إعادة توجيه شكاوى الخصوصية المقدمة إلى قسم الإبلاغ عن الشكاوى إلى مكتب الخصوصية للاستجابة لها والبت فيها.

(ج) الاستجابة للشكاوى

تتحمل المجموعة التي تلقت الشكاوى (يُشار إليها فيما بعد باسم "المستجيب") مسؤولية تقديم استجابة مكتوبة (رسالة البريد الإلكتروني مقبولة، ما لم يطلب الفرد خلاف ذلك). وفي الحالات التي تظهر فيها الحاجة إلى معلومات أكثر، إما بهدف مصادقة هوية مقدم الشكاوى أو بهدف فهم طبيعة الشكاوى، يتصل المستجيب بمقدم الشكاوى التماساً لمعلومات إضافية حسب الاقتضاء. وفي حال عدم استجابة مقدم الشكاوى أو عدم تمكنه من إثبات هويته في حدود المعقول، يجوز للمستجيب إبلاغ مقدم الشكاوى في غضون شهر واحد بأن شركة Otis تعتبر الشكاوى مغلقة.

إذا اعتبرت الشكاوى مبررة، فإن شركة Otis تعمل على حل المشكلة وإبلاغ مقدم الشكاوى بالحل. ولكن إذا لم يرتض مقدم الشكاوى الحل، فإن شركة Otis تذكره بالحق في تقديم شكوى لدى السلطة الإشرافية ومحكمة مختصة أو أي منهما.

إذا اعتبرت الشكاوى غير مبررة، فإنه يتعين على المستجيب تزويد مقدم الشكاوى بتفسير وإخطار كتابيين بأن بإمكان مقدم الشكاوى تقديم شكوى لدى السلطة الإشرافية ومحكمة مختصة أو أي منهما.

إذا تعذر على المستجيب الوصول إلى حل (لشكاوى مبررة) أو تقديم تفسير (لشكاوى غير مبررة) مرضٍ لمقدم الشكاوى، فإنه يتعين على المستجيب إبلاغ قائد الخصوصية بالمشكلة. ويراجع قائد الخصوصية الشكاوى والاستجابة لتحديد ما إذا كان من المناسب اتخاذ إجراء إضافي.

تتم معالجة الشكاوى ونتائج التدقيق التي تكشف عن أوجه القصور الهيكلية بشكل شامل من جانب قائد الخصوصية من خلال OPC، لضمان الوصول إلى حل شامل بالتعاون مع الكيان القيادي في Otis وأخصائيي الخصوصية المحليين.

من المفترض ألا تتجاوز فترة تقديم استجابة ما شهراً واحداً، ما لم يكن تعقيد الطلب/الشكاوى ونطاقه يتطلبان مزيداً من الوقت، وفي هذه الحالة قد توجّل الاستجابة لمدة شهرين آخرين وذلك بعد إبلاغ الفرد بسبب التأخير.

لا يؤثر أي حكم من أحكام BCRs على حقوق الأفراد بموجب القانون المحلي المعمول به في تقديم شكوى إلى سلطة إشرافية مختصة أو محكمة مختصة فيما يتعلق بخرق شركة تشغيلية ما تقع في EEA للقانون المعمول به.

- بالنسبة إلى عمليات الخرق المزعومة لـ BCRs هذه، يجوز للأفراد ما يلي:
  - تقديم شكوى لدى سلطة إشرافية مختصة، ولا سيما، في البلد الذي به محل الإقامة المعتاد للفرد، أو مكان عمله، أو مكان الانتهاك المزعوم؛ أو
  - رفع دعوى أمام محكمة مختصة في EEA، إما المحكمة التي يمتلك فيها المراقب أو المعالج مؤسسة أو التي يمتلك فيها الفرد محل إقامته/إقامتها المعتاد وذلك بناءً على اختيار الفرد.

6. **حقوق الأفراد في الإنفاذ والضمانات:** مع مراعاة القيود المذكورة في فقرة "النطاق" (الفقرة ج)، يستفيد الأفراد من الحقوق (حقوق الجهات الخارجية المستفيدة) الممنوحة لهم صراحة عملاً بهذه الفقرة، والفقرات ب و ج و د.1 و د.5 و د.7 و د.8 و د.9 وميزة الضمان التي يمنحها الكيان القيادي في Otis (Otis Elevator Worldwide BVBA)<sup>2</sup> في هذه الفقرة.

يحق لكل الأفراد ممن يتمتعون بحقوق بموجب BCRs هذه اللجوء إلى إجراءات الإنصاف النظامية المنصوص عليها بموجب القانون الوطني المعمول به. توافق الشركات التشغيلية الواقعة خارج EEA والتي تنتهك BCRs هذه على أن للمحاكم أو غيرها من السلطات المختصة في EEA الولاية القضائية على الانتهاكات المزعومة في BCRs، ويتمتع الفرد بالحقوق وسبل الانتصاف من الكيان القيادي في Otis كما لو كان الانتهاك قد حدث في الدولة العضو التي أنشئ فيها الكيان القيادي في Otis.

بمساعدة مكتب شركة Otis، يتحمل الكيان القيادي في Otis مسؤولية ضمان اتخاذ الإجراءات (1) لعلاج خرق ارتكبه مكتب شركة Otis أو الشركات التشغيلية خارج EEA؛ و(2) لدفع التعويض إلى الأفراد الذين قضت لهم بذلك المحاكم المشار إليها في هذه الفقرة عن أي أضرار مادية أو غير مادية أو غرامات ناتجة عن خرق BCRs من قبل مكتب الشركة والشركة التشغيلية خارج EEA أو أي منهما، ما لم تكن الشركة التشغيلية ذات الصلة قد قامت بالفعل بعلاج الخرق أو دفع التعويض.

إذا تمكّن الأفراد من بيان أنهم تعرضوا للضرر، فحينئذٍ على الكيان القيادي في Otis، بالتعاون مع مكتب شركة Otis، إثبات أن مكتب الشركة والشركة التشغيلية المعنية لم ينتهك التزاماتها بموجب BCRs هذه. وإذا أمكن تقديم مثل هذا الدليل، يجوز للكيان القيادي في Otis التصلُّ من أي مسؤولية بموجب BCRs.

بالنسبة إلى البلدان بخلاف الدول الأعضاء في EEA، والتي تُسَلَّم بأن BCRs هذه صك قانوني لنقل المعلومات الشخصية، فإن الأفراد في تلك البلدان يستفيدون من الحقوق الممنوحة لهم صراحة عملاً بالفقرات د.1 و د.5 و د.7 و د.9. وبناءً على ذلك، يجوز للأفراد المتضررين في هذه البلدان اتخاذ أي إجراء في بلدهم لإنفاذ هذه الأحكام ضد الشركة التشغيلية التي تخرق BCRs.

7. **التعاون مع السلطات الإشرافية:** تقدم الشركات التشغيلية أي مساعدة مطلوبة من قِبَل السلطات الإشرافية المختصة فيما يتعلق باستفساراتها وعمليات التحقق الخاصة بها المتعلقة بـ BCRs، بما في ذلك توفير نتائج التدقيق عند الطلب.

تلتزم شركة Otis بقرارات السلطات الإشرافية المختصة في EEA وبالمشورة التي تتلقاها من السلطات الإشرافية فيما يتعلق بـ BCRs. توافق شركة Otis أنه يجوز تدقيق امتثالها لـ BCRs من قِبَل السلطات الإشرافية المختصة بما يتوافق مع القوانين المعمول بها في EEA.

<sup>2</sup> مسجلة بعنوان 58, Avenue des Arts, 1000 Brussels, Belgium ورقم التسجيل -0652.780.207.

.8

**التعديل على BCRs:** يخطر الكيان القيادي في Otis السلطة الإشرافية البلجيكية على الفور في حال إجراء أي تعديل أو تغيير على BCRs هذه بغير جوهرية مستوى الحماية على النحو الوارد فيها؛ مرة في السنة، يخطر الكيان القيادي في Otis السلطة الإشرافية البلجيكية بجميع التغييرات التي حدثت في السنة السابقة مع شرح موجز يبرر التغييرات. تتعهد شركة Otis كذلك بإبلاغ جميع الشركات التشغيلية الملزمة دون تأخير لا مبرر له بأي تغييرات عن طريق إخطار مجلس خصوصية (OPC) Otis، بما في ذلك جميع العاملين في مجال الخصوصية ومسؤولي حماية البيانات الذين يخطرون بدورهم الشركات التشغيلية الملزمة.

يحتفظ قائد الخصوصية في Otis بقائمة محدثة لجميع الشركات التشغيلية التي أبرمت الاتفاقية الداخلية للمجموعة وجميع التحديثات الطارئة على BCRs. يجب إتاحة هذه القائمة إلى الشركات التشغيلية الملزمة والأفراد والسلطات الإشرافية في EEA عند الطلب. في أي حال، يقوم قائد الخصوصية في Otis أو الكيان القيادي في Otis بتزويد السلطة الإشرافية البلجيكية بنسخة من القائمة المحدثة لجميع الشركات التشغيلية التي أبرمت الاتفاقية الداخلية للمجموعة بما لا يقل عن مرة واحدة في السنة.

توافق شركة Otis على أنها لن تعتمد على BCRs لنقل المعلومات الشخصية للأفراد إلى أعضاء آخرين في مجموعة Otis إلى حين تنفيذ أعضاء المجموعة المعنيين الاتفاقية الداخلية للمجموعة ويمكنهم الامتثال لها. لن تقوم شركة Otis بأي عملية نقل إلى عضو جديد في BCRs حتى يصبح عضو BCRs الجديد ملزمًا فعليًا بـ BCRs ويمكنه تحقيق الامتثال. في حال توقف عضو ملزم بـ BCRs من خارج EEA عن أن يكون جزءًا من المجموعة أو أن يكون ملزمًا بـ BCRs، فإن التزاماته الناشئة بموجب BCRs فيما يتعلق بأي معلومات شخصية تنشأ بشكل مباشر أو غير مباشر من EEA المستلمة أثناء الالتزام بـ BCRs يجب أن تستمر إلى حين إما إرجاع المعلومات الشخصية ذات الصلة وإما حذفها وإما شطبها وإما إخفاء هويتها.

.9

**التبليغ بـ BCRs هذه:** بقصد ضمان توعية الأفراد بحقوقهم بموجب BCRs هذه، تنشر الشركات التشغيلية أو تحتفظ برابط لـ BCRs على مواقع الويب الموجهة إلى الخارج لديها. تنشر شركة Otis أو تحتفظ برابط لـ BCRs هذه على [www.otis.com](http://www.otis.com) أو أي موقع إلكتروني يحل محله.

## الملحق أ - التعريفات

"وحدة الأعمال" يُقصد بها القطاعات الرئيسية لشركة Otis، والتي قد تتغير من وقت لآخر، وتتألف حاليًا من أمريكا الشمالية وأمريكا اللاتينية ومنطقة أوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ والصين ومكتب شركة Otis.

"الموافقة" تُعنى بها أي إشارة لرغبات الفرد محددة ومستنيرة وغير مبهمة ويتم إبدائها بحرية والتي من خلالها، أو من خلال بيان أو إجراء إيجابي واضح، تشير إلى الموافقة على معالجة البيانات الشخصية الخاصة به.

"المراقب" يُعنى به شخص طبيعي أو اعتباري أو سلطة عامة أو وكالة أو أي جهة أخرى تحدد، بمفردها أو بالاشتراك مع الآخرين، أغراض ووسائل معالجة المعلومات الشخصية.

"مكتب الشركة" يشير إلى المقر الرئيسي للشركة في الولايات المتحدة في One Carrier Place, Farmington, CT 06032 USA.

"خرق البيانات" يُعنى به خرقٌ للأمن يؤدي إلى التدمير العرضي أو غير القانوني للمعلومات الشخصية المنقولة أو المخزنة أو المعالجة بطريقة أخرى أو فقدانها أو تغييرها أو كشفها بالشكل غير المصرح به أو الوصول إليها.

"EMEA" يُعنى بها أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا.

"GDPR" يُعنى بها اللائحة العامة لحماية البيانات.

"الفرد" يُعنى به أي شخص طبيعي تعالج شركة Otis معلوماته الشخصية.

"الشركات التشغيلية" يشير هذا المصطلح إلى قطاعات الأعمال والوحدات والأقسام وجميع الكيانات التشغيلية الأخرى التابعة لشركة Otis أينما وجدت (بما في ذلك المشروعات المشتركة الخاضعة لسيطرتها والشراكات وترتيبات الأعمال التجارية الأخرى حيث تمتلك شركة Otis إما حصة مسيطرة وإما رقابة فعلية للإدارة بخلاف مكتب الشركة).

"المعلومات الشخصية" تُعنى بها أي معلومات تتعلق بشخص طبيعي محدد الهوية أو قابل للتحديد؛ الشخص الطبيعي القابل للتحديد هو الشخص الذي يمكن تحديد هويته، بشكل مباشر أو غير مباشر، على وجه الخصوص بالرجوع إلى معرّف الهوية، مثل الاسم أو رقم تعريف الهوية أو بيانات الموقع أو المعرّف عبر الإنترنت أو بالرجوع إلى واحد أو أكثر من العوامل المحددة للهوية الجسدية أو الفسيولوجية أو الجينية أو العقلية أو الاقتصادية أو الثقافية أو الاجتماعية لذلك الشخص الطبيعي.

"العمالون" يقصد بهم موظفو شركة Otis، بما في ذلك مديرو ومسؤولو Otis والموظفون المؤقتون والمتعاقدون لديها والعمالة المؤجرة والعمال بالتعاقد الذين تحتفظ بهم شركة Otis.

"المعالجة" (بما في ذلك الأشكال المشابهة لها) يُعنى بها أي عملية أو مجموعة من العمليات يتم تطبيقها على المعلومات الشخصية، سواء بالوسائل الآلية أم بدونها، مثل التجميع أو التسجيل أو التنظيم أو التخزين أو التكيف أو التغيير أو الاسترداد أو الاستشارة أو الاستخدام أو الكشف عن طريق الإرسال أو النقل أو النشر أو الإتاحة بطريقة أخرى أو المواءمة أو الدمج أو الحجب أو المسح أو الإتلاف.

"معلومات شخصية حساسة" هي مجموعة فرعية من المعلومات الشخصية التي تكشف عن ما يلي: الأصل العرقي أو الإثني أو الآراء السياسية أو المعتقدات الدينية أو الفلسفية أو عضوية النقابات العمالية؛ بالإضافة إلى معالجة البيانات الجينية، أو بيانات القياس الحيوي لغرض تحديد هوية شخص طبيعي بشكل فريد أو البيانات المتعلقة بالصحة أو التوجه الجنسي للشخص أو الحياة الجنسية؛ أو ارتكاب أي جريمة أو الادعاء بارتكابها والعقوبات المحتملة.

"مزود الخدمة" أو "المعالج" يشير إلى أي كيان أو شخص يعالج بالنيابة عن Otis، أو يُسمح له بالوصول إلى المعلومات الشخصية التي تعالجها Otis من خلال توفيره للخدمات مباشرةً إلى Otis.

"السلطة الإشرافية" يكون لها نفس المعنى الوارد في GDPR.

"Otis" تشير إلى مكتب شركة Otis وشركاتها التشغيلية.

## ملحق ب - بنود المعالجة الداخلية

تنطبق هذه البنود عندما تقوم شركة تشغيلية مُلزمة بـ BCRs (يشار إليها فيما يلي باسم "مدير Otis") بإسناد مشروع إلى شركة تشغيلية أخرى مُلزمة (يشار إليها فيما بعد بـ "معالج Otis") والذي يتضمن معالجة المعلومات الشخصية المستترة. بقدر ما يتضمن المشروع مستندًا مكتوبًا ("أمر العمل") بين مدير Otis ومعالج Otis، يشير أمر العمل إلى بنود المعالجة الداخلية في التعابير التالية: "تخضع الخدمات المنصوص عليها في أمر العمل هذا لبنود المعالجة الداخلية المنصوص عليها في BCRs من Otis لحماية المعلومات الشخصية".

تشير التعابير المعرّفة في هذه البنود إلى التعابير المعرّفة في BCRs من Otis.

1. يوافق مدير Otis ومعالج Otis على البقاء ملتزمين بـ BCRs من Otis طوال مدة أمر العمل. تسري هذه البنود خلال مدة أمر العمل. تظل أحكام الفقرة 4.2 و4.4 و4.5 و4.8 و4.10 و4.11 من هذه البنود سارية بعد إنهاء أمر العمل.
2. ومن منطلق تنفيذ معالج Otis لخدماته، سوف يعالج المعلومات الشخصية بالنيابة عن مدير Otis.
3. التزامات مدير Otis:

3.1 يزود مدير Otis معالج Otis بإرشادات واضحة تتعلق بطبيعة وغرض ومدة معالجة المعلومات الشخصية ذات الصلة. تكون هذه التعليمات واضحة بما فيه الكفاية للسماح لمعالج Otis بالوفاء بالتزاماته بموجب هذه البنود وBCRs من Otis. على وجه الخصوص، يجوز أن تحكم تعليمات مدير Otis استخدام المتعاقدين من الباطن، والكشف عن المعلومات الشخصية والالتزامات الأخرى لمعالج Otis.

3.2 يبلغ مدير Otis معالج Otis بجميع التعديلات على قانون حماية البيانات الوطني الخاص به والأدوات القانونية ذات الصلة واللوائح والأوامر والأدوات المماثلة ذات الصلة بالمعالجة التي يقوم بها معالج Otis بموجب هذه البنود، ويوجه تعليمات حول كيفية قيام معالج Otis بالامتثال لهذه التعديلات.

## 4. التزامات معالج Otis

- 4.1 يقوم معالج Otis بمعالجة المعلومات الشخصية وفقًا لتعليمات مدير Otis كما هو منصوص عليه في "أمر العمل" وكما تم تبليغه كتابيًا. لا يقوم معالج Otis بمعالجة المعلومات الشخصية ذات الصلة لأي غرض آخر أو بأي طريقة أخرى.
- 4.2 يمثل معالج Otis لجميع أحكام BCRs من Otis وعلى وجه الخصوص الفقرة د.1.هـ.
- 4.3 لا يجوز لمعالج Otis كشف المعلومات الشخصية ذات الصلة أو نقلها إلى أي جهة خارجية أخرى، باستثناء أي معالج فرعي طبقًا للفقرة 4.6 من هذه البنود، دون الحصول على إذن مسبق كتابي من مدير Otis.
- 4.4 وفقًا لـ BCRs من Otis (الفقرة د.1.و.)، في حين أنه يلزم على معالج Otis إجراء المعالجة كنتيجة لالتزام قانوني ساري المفعول، يقوم بذلك بغض النظر عن متطلبات هذه الفقرة 4. في هذه الحالات، يخطر معالج Otis مدير Otis بذلك كتابيًا قبل الامتثال لأي مطلب من هذا القبيل، ما لم يحظر القانون المعمول به أو اللوائح أو السلطة الحكومية تقديم هذا الإخطار، ويمثل لجميع التوجيهات المعقولة لمدير Otis فيما يتعلق بمثل هذه الإفصاحات.

4.5. يخطر معالج Otis مدير Otis في غضون ثلاثة (3) أيام عمل من أي بلاغ يتم تلقيه من أي فرد يمارس بموجب هذا الفرد حقوقه المتعلقة بالمعلومات الشخصية الخاصة به، ويمتثل لجميع تعليمات مدير Otis في الرد على هذه البلاغات. بالإضافة إلى ذلك، يقدم معالج Otis أي وكل المساعدات التي يطلبها مدير Otis للرد على أي بلاغ من أي فرد يتعلق بحقوق هذا الفرد في المعلومات الشخصية المتعلقة به.

4.6. يجوز لمعالج Otis إشراك معالج فرعي لمساعدته في الوفاء بالتزاماته بموجب أمر العمل بشرط حصوله على موافقة خطية مسبقة من مدير Otis. معالج Otis سيبرم اتفاقية مكتوبة مع أي معالج فرعي، ما يفرض التزامات على المعالج الفرعي والتي لا تكون أقل وطأة وقابلة للمقارنة من جميع النواحي المادية مع الالتزامات المفروضة على معالج Otis بموجب هذه البنود. يمثل معالج Otis للفقرة د.1. و من BCRs من Otis.

4.7. يُقر معالج Otis ويضمن أنه لا يوجد في أي تشريع لحماية البيانات (أو أي قوانين أو لوائح أخرى) يخضع له، ما يمنعه من الوفاء بالتزاماته بموجب هذه البنود. في حال حدوث تغيير في أيٍّ من هذه القوانين التي من المحتمل أن يكون لها تأثير سلبي كبير على امتثال معالج Otis لهذه البنود أو في حال عدم تمكن معالج Otis من الامتثال لهذه البنود، يخطر معالج Otis مدير Otis بذلك في غضون خمسة عشر (15) يوم عمل ويحق لمدير Otis إنهاء أمر العمل بأثر فوري.

4.8. يوافق معالج Otis على أنه يجوز لمدير Otis أن يطلب تدقيق امتثال معالج Otis لهذه البنود وفقاً للفقرة د.4 من BCRs من Otis. على وجه الخصوص، يوفر معالج Otis لمدير Otis جميع المعلومات اللازمة لإثبات امتثاله لهذه الالتزامات ويخضع لعمليات تدقيق، بما في ذلك عمليات التفتيش التي يقوم بها مدير Otis أو مدقق مفوض من قبل مدير Otis.

4.9. يضمن معالج Otis أن أي شخص يعالج المعلومات الشخصية تحت سلطة معالج Otis يخضع لواجبات السرية المناسبة.

4.10. يساعد معالج Otis مدير Otis في الالتزام بالتزاماته بموجب قوانين حماية البيانات المعمول بها، بما في ذلك استكمال تقييمات تأثير حماية البيانات والتشاور مع السلطات الإشرافية، حيثما ينطبق ذلك.

4.11. يُخطر معالج Otis شركة Otis دون تأخير لا مبرر له بحدوث خرق للبيانات ويتخذ على الفور إجراءات لتدارك خرق البيانات ومنع تكراره ويساعد شركة Otis في فعل الأمر نفسه عند الاقتضاء. ستقوم شركة Otis أو الشركة التشغيلية المختصة بالتنسيق مع مدير Otis ومعالج Otis فيما يتعلق بالتحقيق والإصلاح المناسبين. يساعد معالج Otis أيضاً مدير Otis حسب الضرورة في الوفاء بالتزام مدير Otis بإخطار سلطة حكومية أو الأفراد المتضررين بشأن خرق البيانات.

4.12. ينفذ معالج Otis التدابير الفنية والتنظيمية المناسبة لضمان مستوى الأمان المناسب للمخاطر التي تتعرض لها المعلومات الشخصية التي يقوم بمعالجتها نيابة عن مدير Otis، وفقاً للفقرة د.1. هـ من BCRs من Otis.

5. في حال إنهاء أمر العمل، يرسل معالج Otis إلى مدير Otis جميع المعلومات الشخصية ذات الصلة التي يحتفظ بها معالج Otis، جنباً إلى جنب مع جميع النسخ الموجودة في أي وسائط من هذه البيانات أو يتخلص منها، ما لم يكن معالج Otis مطالباً، من قبل أي قانون معمول به أو لوائح أو سلطة حكومية بالاحتفاظ بهذه المعلومات الشخصية أو جزء منها، وفي هذه الحالة يخطر معالج Otis مدير Otis بأي التزام من هذا القبيل.



6. تخضع هذه البنود وتفسر بموجب قوانين البلد التي يوجد فيها مدير Otis. دون الإخلال بالفقرة د.6 من BCRs من Otis، يخضع كل طرف في هذه البنود بشكل لا رجوع فيه للاختصاص القضائي الحصري لبلد محاكم مدير Otis بشأن أي مطالبة أو مسألة تنشأ بموجب هذه البنود أو فيما يتعلق بها.

7. مُتفرقات

7.1 أحكام هذه البنود قابلة للفصل. إذا كانت هناك أي عبارة أو بند أو حكم غير صالح أو غير قابل للتنفيذ كليًا أو جزئيًا، فإن هذا البطلان أو عدم القابلية للتنفيذ يؤثر فقط على هذه العبارة أو البند أو الحكم، وتظل بقية هذه البنود سارية المفعول والأثر تمامًا.

7.2 تُنفذ أحكام هذه البنود لصالح مدير Otis ومعالج Otis وخلفائهم والمتنازل إليهم وتكون ملزمة لهم.

## الملحق ج - قائمة الكيانات المُلزِمة

قائمة الكيانات المُلزِمة المتاحة عند الطلب - للطلبات والاستفسارات، يُرجى المراسلة عبر البريد الإلكتروني على [.privacy@otis.com](mailto:privacy@otis.com)

## الملحق د

### وصف أنواع المعلومات الشخصية التي تعالجها Otis

يلخص هذا الجدول الأنواع الرئيسية للمعلومات الشخصية التي قد تعالجها Otis عبر خطوط أعمالها التجارية. يتم جمع أنواع المعلومات الشخصية المدرجة أدناه حسب المخطط المتبع، وسيتم إجراء ذلك دائماً وفقاً للقانون والمتطلبات القانونية المحلية، بما في ذلك ما يتعلق بالمعلومات الشخصية الحساسة كما هو مذكور في موضع آخر في BCRs هذه.

أنواع المعلومات الشخصية
<b>الاسم (الأسماء):</b> الاسم، بما في ذلك اسم محدد، اسم العائلة، الاسم الأوسط، أي لاحقة (مثل الصغير أو الكبير)، والألقاب (مثل السيد أو السيدة).
<b>تفاصيل تحديد الهوية:</b> تاريخ الميلاد، والنوع، بطاقة الهوية الصادرة عن الحكومة (بما في ذلك جوازات السفر والتأشيرات)؛ بلد الميلاد والمواطنة وحالة الإقامة، كل ذلك وفقاً للقانون المعمول به.
<b>تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل:</b> معلومات تتضمن أرقام هاتف العمل ورقم الفاكس وعنوان البريد الإلكتروني للعمل وعنوانه البريدي وموقع العمل؛ معلومات عن صاحب العمل، بما في ذلك اسم (أسماء) الشركة، موقع (مواقع) الشركة وعنوان (عناوين) الشركة وبلد التأسيس.
<b>تفاصيل الاتصال الشخصية:</b> عنوان المنزل وعنوان البريد الإلكتروني الشخصي ورقم هاتف المنزل، بما في ذلك الهاتف المحمول الشخصي.
<b>تفاصيل الاتصال في حالات الطوارئ:</b> معلومات مثل الاسم وتفاصيل الاتصال بزوجة/زوج أو أحد أفراد الأسرة المقربين.
<b>بيانات عن الخلفية والمهنة:</b> الخبرة العملية والتعليم والسجل الوظيفي وفئات المهارات، بما في ذلك المهارات اللغوية والتراخيص والشهادات وتصريح مزاولة وظيفة معينة أو العضويات والمشاركات في الاتحادات التجارية أو المنظمات المهنية؛ معلومات الخدمة العسكرية المطلوبة بموجب المتطلبات المعمول بها والقانون المعمول به؛ معلومات حول تفضيلات العمل، مثل تفضيلات السفر والموقع.
<b>البيانات المتعلقة بالعمل والموارد البشرية:</b> معلومات خاصة بالموظف والمتعاقد، مثل ما يلي: المسمى الوظيفي، والقسم، ومهمة الوظيفة ومركز التكلفة (حسب الاقتضاء)؛ اسم المشرف و/أو المساعد؛ مهام العمل ومنتج العمل الذي قد يتضمن اتصالاً بالفرد؛ اتفاقيات العمل والبرامج والأنشطة التي يشارك فيها الفرد؛ البيانات الأخرى المطلوبة لدعم تطبيقات الموارد البشرية، بما في ذلك إدارة المصروفات وكشوف المرتبات والسفر؛ معلومات التدريب و/أو التطوير و/أو مراجعة الأداء؛ معلومات عن جمع الوقت وتخصيصه؛ المعلومات التي تم جمعها كجزء من مهمة، مثل الوقت والحضور، أو معلومات تحديد الهوية، أو بيانات تحديد الموقع الجغرافي المستخدمة لدور أو مهمة معينة، و/أو بيانات التصريح الأمني (كل ذلك وفقاً للقانون المعمول به)؛ معلومات تخطيط تعاقب الموظفين؛ المعلومات المتعلقة بالضرائب، مثل الحالة الاجتماعية و/أو العلاقة بحامل البوليصا و/أو المعالين؛ معلومات حول الصحة والإصابات، مثل الإعاقة وإجازة المرض وإجازة الأمومة وغيرها من المعلومات التي قد تكون مطلوبة لإدارة الموارد البشرية وتقديم المزايا والخدمات ذات الصلة.

أنواع المعلومات الشخصية
<p><b>بيانات أمن تكنولوجيا المعلومات والوصول إلى النظام:</b> معلومات وسجلات الكمبيوتر والشبكة والاتصالات لشركة Otis التي تغطي استخدام هواتف الشركة وأجهزة الكمبيوتر والاتصالات الإلكترونية (مثل البريد الإلكتروني والتقويمات الإلكترونية) وغيرها من المعلومات وتكنولوجيا الاتصالات، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، تحديد اسم المستخدم/تسجيل الدخول، وكلمات المرور، وإجابات أسئلة الأمان، والمعلومات الأخرى المطلوبة للوصول إلى تطبيقات OTIS والشبكات والأنظمة والخدمات الخاصة بها، بالإضافة إلى المعلومات التي يخزنها أي فرد أو يرسلها أو يقدمها أو يتلقاها عبر شبكات وأنظمة Otis.</p>
<p><b>بيانات الأمان المادية:</b> معلومات متعلقة بالوصول إلى مباني Otis ولضمان السلامة المادية ومنع الوصول غير المصرح به، بما في ذلك ضوابط الوصول، وتدابير الاستعداد للكوارث، وغيرها من المعلومات الضرورية.</p>
<p><b>بيانات الصحة والسلامة البيئية:</b> المعلومات اللازمة لضمان سلامة مباني Otis والامتثال لقوانين البيئة والصحة والسلامة، بما في ذلك تسجيل الحوادث التي تحدث في مباني Otis أو أثناء العمل.</p>
<p><b>البيانات المتعلقة بمنتج/خدمة:</b> المعلومات المقدمة لتسهيل خدمة أو طلب المساعدة، مثل معلومات عن مشكلات أو استخدام منتجات، بما في ذلك معلومات الموقع لبعض المواقع التي تقدم خدمات قائمة على الموقع؛ وبيانات الاتصالات عن بعد فيما يتعلق ببعض المنتجات؛ الدفع والفواتير والبيانات المالية لتوفير منتج أو خدمة؛ المعلومات المتعلقة بالضمان.</p>
<p><b>بيانات المواقع الإلكترونية والتطبيقات:</b> المعلومات المجمعة من خلال استخدام مواقع Otis الإلكترونية، مثل معرفات الأجهزة وعنوان IP وملفات السجل وبيانات الموقع وكل ذلك وفقاً للقانون المعمول به.</p>
<p><b>بيانات أخرى (حسب الاقتضاء):</b> تفضيل (تفضيلات) اللغة والتواصل؛ المعلومات التي يتطوع الفرد لتضمينها في ملف تعريف في الأنظمة الإلكترونية؛ معلومات تسجيل الحدث؛ بيانات الزائرين، بما في ذلك وقت الزيارة وموعدها وموقعها ونتائج الفحص المعتمدة أو المرفوضة (حيثما ينطبق ذلك)؛ قائمة بالهدايا التي ربما تم تقديمها أو استلامها للامتثال للقوانين المعمول بها؛ المعلومات التي تم جمعها من خلال استطلاع طوعي أو عرض ترويجي أو من خلال استخدام منتج؛ المعلومات الأخرى التي قد تكون مطلوبة للامتثال لمعايير التجارة الدولية.</p>

## وصف الأغراض التي من أجلها تعالج شركة Otis المعلومات الشخصية

يلخص هذا الجدول الأغراض الرئيسية التي من أجلها يجوز أن تعالج شركة Otis المعلومات الشخصية عبر خطوط أعمالها.

الأفراد الذين تتم معالجة معلوماتهم						
المستهلكون والمستخدمون النهائيون لبعض منتجات Otis	الأشخاص المرخص لهم باستخدام أنظمة Otis	زوار أنظمة ومرافق Otis	عاملو المورد والبائعين والعملاء التجاريين	المتقدمون للوظائف	الموظفون والعمالة الخارجية (حسب الاقتضاء)	الغرض
					<p>الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل تعريف الهوية؛ تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛ تفاصيل الاتصال الشخصية؛ تفاصيل الاتصال في حالات الطوارئ؛ بيانات عن الخلفية والمهنة؛ البيانات المتعلقة بالموارد البشرية والعمل؛ بيانات أمن تكنولوجيا المعلومات والوصول إلى النظام؛ بيانات الأمن المادي؛ بيانات الصحة والسلامة البيئية</p>	<p>إدارة العمل، بما في ذلك: التعويضات والاستحقاقات، بما في ذلك إنشاء وإدارة خطط الاستحقاقات؛ إدارة كشوف المرتبات، مثل الخصومات والاشتراكات؛ التطوير الوظيفي وتقييمات الأداء والتقدم؛ المكافآت والتقدير؛ جمع الوقت وتخصيصه؛ تسديد تكاليف السفر والنفقات، بما في ذلك إدارة بطاقات الائتمان و/أو شؤون السفر؛ التدريب؛ الترحيل وخطابات التكاليف ودعم الموظفين المغتربين والتأشيرات والترخيص وغيرها من تصاريح الحق في العمل؛ إعداد التقارير الضريبية والاستقطاعات؛ الاحتفاظ بالسيرة الذاتية للموظفين والمسؤولين؛ تخطيط الأعمال؛ أنظمة البريد الإلكتروني والمخططات التنظيمية؛ برامج الصحة والسلامة والفحوصات الصحية؛ عمليات التدقيق ومراجعات الامتثال؛ إدارة التحقيقات الداخلية.</p>

الأفراد الذين تتم معالجة معلوماتهم						الغرض
المستهلكون والمستخدمون النهائيون لبعض منتجات Otis	الأشخاص المرخص لهم باستخدام أنظمة Otis	زوار أنظمة ومرافق Otis	عاملو المورد والبائعين والعملاء التجاريين	المتقدمون للوطنانف	الموظفون والعمال الخارجية (حسب الاقتضاء)	
					بيانات (EHS)؛ الأمّن المادي؛ بيانات المواقع الإلكترونية والتطبيقات؛ بيانات أخرى	
					الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل تعريف الهوية؛ تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛ البيانات المتعلقة بالموارد البشرية والعمل؛ بيانات أمّن تكنولوجيا المعلومات والوصول إلى النظام؛ بيانات الصحة والسلامة البيئية؛ بيانات الأمّن المادي؛ بيانات المواقع الإلكترونية والتطبيقات؛ بيانات أخرى	إدارة العلاقات بين العمل والموظف، بما في ذلك إجراءات التظلم

الأفراد الذين تتم معالجة معلوماتهم						الغرض
المستهلكون والمستخدمون النهائيون لبعض منتجات Otis	الأشخاص المرخص لهم باستخدام أنظمة Otis	زوار أنظمة ومرافق Otis	عاملو المورد والبائعين والعملاء التجاريين	المتقدمون للوطنانف	الموظفون والعمال الخارجية (حسب الاقتضاء)	
					تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛ البيانات المتعلقة بالموارد البشرية والعمل	تسهيل أنشطة إدارة المستثمر
					تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛ البيانات المتعلقة بالموارد البشرية والعمل	التوظيف وتخطيط تعاقب الموظفين، بما في ذلك ما قد يؤثر على الميزانية والتخطيط المالي وإعداد التقارير
			تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛ بيانات أمن تكنولوجيا المعلومات والوصول إلى النظام	تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛ بيانات أمن تكنولوجيا المعلومات والوصول إلى النظام	تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛ بيانات أمن تكنولوجيا المعلومات والوصول إلى النظام	حماية حقوق الملكية الفكرية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، طلبات براءات الاختراع
الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛ بيانات متعلقة بمنتج/خدمة؛ البيانات المتعلقة	الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛ بيانات متعلقة بمنتج/خدمة؛ البيانات المتعلقة	الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛ بيانات متعلقة بمنتج/خدمة؛ البيانات المتعلقة	الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛ بيانات متعلقة بمنتج/خدمة؛ البيانات المتعلقة		الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛ البيانات المتعلقة بالموارد البشرية والعمل؛ بيانات متعلقة	إجراء عمليات تجارية منتظمة، بما في ذلك تصميم المنتجات وتطويرها، وإدارة نظام تخطيط موارد المؤسسات (ERP)، وإرسال الفواتير وتحصيل المدفوعات، وتوفير المدفوعات، وتوفير السلع والخدمات للعملاء، الأمر الذي قد يتضمن مشاركة معلومات شخصية محدودة مع العملاء أو شركاء الأعمال الآخرين

الأفراد الذين تتم معالجة معلوماتهم						الغرض
المستهلكون والمستخدمون النهائيون لبعض منتجات Otis	الأشخاص المرخص لهم باستخدام أنظمة Otis	زوار أنظمة ومرافق Otis	عاملو المورد والبائعين والعملاء التجاريين	المتقدمون للوطنانف	الموظفون والعمالة الخارجية (حسب الاقتضاء)	
بالموارد البشرية والعمل؛ بيانات المواقع الإلكترونية والتطبيقات؛ بيانات أخرى	بالموارد البشرية والعمل؛ بيانات المواقع الإلكترونية والتطبيقات؛ بيانات أخرى	بالموارد البشرية والعمل؛ بيانات المواقع الإلكترونية والتطبيقات؛ بيانات أخرى	بالموارد البشرية والعمل؛ بيانات المواقع الإلكترونية والتطبيقات؛ بيانات أخرى		بمنتج/خدمة؛ بيانات المواقع الإلكترونية والتطبيقات؛ بيانات أخرى	
البيانات المتعلقة بمنتج/خدمة؛			البيانات المتعلقة بمنتج/خدمة؛		البيانات المتعلقة بمنتج/خدمة؛	توفير المعلومات والمنتجات والخدمات المطلوبة، والتي قد تشمل استخدام تحديد الموقع الجغرافي لتطبيقات معينة بطريقة معروفة وشفافة
بيانات أخرى					بيانات أخرى	إجراء حملات خيرية واستبيانات لإشراك الموظفين
تفاصيل العمل وصاحب العمل					تفاصيل العمل وصاحب العمل؛ البيانات المتعلقة بالعمل	إعداد التقارير والتحليلات الإحصائية، بما في ذلك عدد الموظفين في الشركة على مستوى العالم، والخصائص الديموغرافية وإعداد التقارير المطلوبة بموجب القانون المعمول به
بيانات الصحة والسلامة البيئية (EHS)؛ بيانات الأمن المادي	بيانات الصحة والسلامة البيئية (EHS)؛ بيانات الأمن المادي	بيانات الصحة والسلامة البيئية (EHS)؛ بيانات الأمن المادي	بيانات الصحة والسلامة البيئية (EHS)؛ بيانات الأمن المادي		بيانات الصحة والسلامة البيئية (EHS)؛ بيانات الأمن المادي	الاستجابة للحالات التي تنطوي على مخاطر تتعلق بالصحة أو السلامة، بما في ذلك في حالات الطوارئ
الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛	الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛	الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛	الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛		الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛	إدارة الاتصالات والإخطارات



الأفراد الذين تتم معالجة معلوماتهم						الغرض
المستهلكون والمستخدمون النهائيون لبعض منتجات Otis	الأشخاص المرخص لهم باستخدام أنظمة Otis	زوار أنظمة ومرافق Otis	عاملو المورد والبائعين والعملاء التجاريين	المتقدمون للوطنانف	الموظفون والعمال الخارجية (حسب الاقتضاء)	
الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛ بيانات الصحة والسلامة البيئية؛ بيانات الأمن المادي؛ بيانات أخرى	الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛ بيانات الصحة والسلامة البيئية؛ بيانات الأمن المادي؛ بيانات أخرى	الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛ بيانات الصحة والسلامة البيئية؛ بيانات الأمن المادي؛ بيانات أخرى	الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛ بيانات الصحة والسلامة البيئية؛ بيانات الأمن المادي؛ بيانات أخرى		الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛ البيانات المتعلقة بالموارد البشرية والعمل؛ وبيانات أمن تكنولوجيا المعلومات والوصول إلى النظام؛ بيانات الصحة والسلامة البيئية؛ بيانات الأمن المادي؛ بيانات أخرى	إدارة الأمن المادي، بما في ذلك ضوابط الوصول والأمن، والوصول إلى المرافق وسلامتها، والاستعداد للكوارث
الاسم (الأسماء) تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛ بيانات أمن تكنولوجيا المعلومات والوصول إلى النظام	الاسم (الأسماء) تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛ بيانات أمن تكنولوجيا المعلومات والوصول إلى النظام	الاسم (الأسماء) تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛ بيانات أمن تكنولوجيا المعلومات والوصول إلى النظام	الاسم (الأسماء) تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛ بيانات أمن تكنولوجيا المعلومات والوصول إلى النظام		الاسم (الأسماء) تفاصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل؛ بيانات أمن تكنولوجيا المعلومات والوصول إلى النظام	إدارة أنظمة تكنولوجيا المعلومات ("IT") وصيانتها وتأمينها

الأفراد الذين تتم معالجة معلوماتهم						
المستهلكون والمستخدمون النهائيون لبعض منتجات Otis	الأشخاص المرخص لهم باستخدام أنظمة Otis	زوار أنظمة Otis ومرافق	عاملو الموردین والبائعين والعملاء التجاريين	المتقدمون للوظائف	الموظفون والعمالة الخارجية (حسب الاقتضاء)	الغرض
الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل تعريف الهوية وتفصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل	الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل تعريف الهوية وتفصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل	الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل تعريف الهوية وتفصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل	الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل تعريف الهوية وتفصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل		الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل تعريف الهوية وتفصيل الاتصال بالعمل وصاحب العمل	ضمان الامتثال لضوابط الاستيراد والتصدير وغيرها من الضوابط التجارية الدولية، بما في ذلك إدارة التسجيلات والترخيص، وتحديد الوصول إلى التكنولوجيات و/أو السلع الخاضعة للرقابة، وفحص البلدان أو الأطراف التي تخضع للعقوبات أو المقيدة
أي فئات يتطلبها القانون أو مطلوبية لهذا الغرض	أي فئات يتطلبها القانون أو مطلوبية لهذا الغرض	أي فئات يتطلبها القانون أو مطلوبية لهذا الغرض	أي فئات يتطلبها القانون أو مطلوبية لهذا الغرض	أي فئات يتطلبها القانون أو مطلوبية لهذا الغرض	أي فئات يتطلبها القانون أو مطلوبية لهذا الغرض	رفع الدعاوى القضائية والدفاع عنها والاستجابة لطلبات إنفاذ القانون (عند الاقتضاء ووفقاً للقانون المعمول به فقط)
الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل اتصال بالعمل؛ بيانات أخرى	الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل اتصال بالعمل؛ بيانات أخرى	الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل اتصال بالعمل؛ بيانات أخرى	الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل اتصال بالعمل؛ بيانات أخرى			توفير خدمة العملاء ودعمهم، والتدريب وإصدار شهادات للعملاء والموردین وعاملی البائعين، وإجراء العناية الواجبة وتقييمات المخاطر
الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل الاتصال بالعمل؛ بيانات المواقع الإلكترونية والتطبيقات	الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل الاتصال بالعمل؛ بيانات المواقع الإلكترونية والتطبيقات	الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل الاتصال بالعمل؛ بيانات المواقع الإلكترونية والتطبيقات	الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل الاتصال بالعمل؛ بيانات المواقع الإلكترونية والتطبيقات	الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل الاتصال بالعمل؛ بيانات المواقع الإلكترونية والتطبيقات	الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل الاتصال بالعمل؛ بيانات المواقع الإلكترونية والتطبيقات	الأغراض المتعلقة باستخدام مواقع وتطبيقات Otis، بما في ذلك الاستجابة للطلبات أو نماذج المعالجة الإضافية المقدمة؛ الإعلان عن المنتجات والخدمات والعروض الترويجية والأحداث المتعلقة بشركة Otis؛ تحسين منتجاتنا وخدماتنا ومواقعنا الإلكترونية وتطبيقاتنا؛ الحماية من الاحتيال أو التحقيق في نشاط غير قانوني مشتبه به أو فعلي؛ تطوير عروض جديدة وتحسين جودة منتجاتنا وتحسين تجربة المستخدم وتخصيصها.

الأفراد الذين تتم معالجة معلوماتهم						
المستهلكون والمستخدمون النهائيون لبعض منتجات Otis	الأشخاص المرخص لهم باستخدام أنظمة Otis	زوار أنظمة ومرافق Otis	عاملو المورد والبائعين والعملاء التجاريين	المتقدمون للوطنانف	الموظفون والعمالة الخارجية (حسب الاقتضاء)	الغرض
				الاسم (الأسماء)؛ تفاصيل تعريف الهوية والإتصال بالعمل وصاحب العمل؛ تفاصيل الإتصال الشخصية؛ بيانات عن الخلفية والمهنة؛ بيانات المواقع الإلكترونية والتطبيقات		أغراض طلب الوظيفة، بما في ذلك: تلقي طلبات التوظيف؛ تقييم الطلبات؛ ترتيب وإجراء مقابلات الفرز عبر الهاتف، والتقييمات الأخرى القابلة للتطبيق؛ الإتصال بمقدم الطلب بخصوص طلب أو فرصة أخرى؛ الإبلاغ بالتغييرات؛ التحقق من صحة الفحوصات المرجعية، وإجراء عمليات التحقق من الهوية (حسب الاقتضاء ووفقاً للقانون المعمول به)؛ الفحص؛ تسهيل التوظيف؛ الامتثال للمتطلبات القانونية والتنظيمية؛ التحقق من الهوية لضمان الأمن؛ توفير فرص لتقديم ملاحظات؛ وإجراء تحليل لاتجاهات المتقدمين لفهم ممارسات التوظيف في Otis وتحسينها.



قواعد الشركات الملزمة - نسخة نهائية

---